



Journal FGB - 3è trimestre 2026
Juillet - août - septembre



P.2 - L'Édito de la présidente

P.3 - Programme du 3è trimestre 2026

P.4 - Retour sur nos manifestations du 2è Tr.

P.5 & 6 - Suite

P.7 - Hommage à Eric Simon

P.8 - Au-revoir Monsieur Hockney

P.9 - Échange Erasmus Collège J. Renoir

P.10 - New Prime Minister

P.11 - Recette : la « 99 »

P.12 - Contacts FGB

Crédito de Claudine



Le mois de juin qui se termine n'a pas été facile à gérer et pas seulement à cause de la météo accablante. Plusieurs de nos adhérents ont été éprouvés par la maladie et la perte d'être chers. Notre association ne les oublie pas et partage leurs soucis et leur peine.

La pause estivale devrait permettre de souffler, mais pas de suffoquer, comme c'est le cas depuis une bonne semaine !

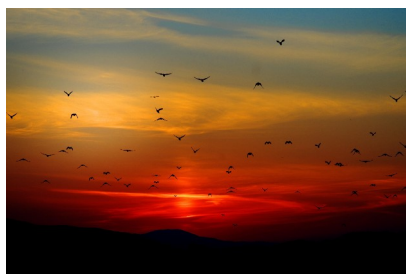
Le changement climatique n'est pas une vue de l'esprit mais bien un concept qu'il va falloir intégrer.

Même l'Angleterre souffre de températures caniculaires. Le '*British weather*', réputé pluvieux, n'est plus d'actualité ! Il fait aussi chaud à Brighton qu'à Nice !

Il semblerait que tout part à 'vau-l'eau' !

Comme les conseils qui nous sont donnés en cas de grosse chaleur, chez nous ou outre-Manche, sont de rester au frais – *keep cool* – et de vous 'la couler douce' - *take it easy*, quoi de mieux que de vous installer confortablement en savourant une '99', pour découvrir le contenu de ce journal du 3^e trimestre qui, actualité oblige, contient de nouveau 12 pages !

Et si la lecture de nos articles ne comble pas votre 'farniente', voici un poème de Paul Verlaine (*Allégorie*) à méditer !



« Despotique, pesant, incolore, l'Été,
Comme un roi fainéant présidant un supplice,
S'étire par l'ardeur blanche du ciel complice
Et bâille. L'homme dort loin du travail quitté.
L'alouette au matin, lasse, n'a pas chanté,
Pas un nuage, pas un souffle, rien qui plisse
Ou ride cet azur implacablement lisse
Où le silence bout dans l'immobilité.
L'âpre engourdissement a gagné les cigales
Et sur leur lit étroit de pierres inégales
Les ruisseaux à moitié taris ne sautent plus.
Une rotation incessante de moires
Lumineuses étend ses flux et ses reflux...
Des guêpes, ça et là, volent, jaunes et noires. »

DATES A RETENIR AU 3^e TRIMESTRE 2026

FGB fait relâche en juillet et août. Nous souhaitons à nos adhérents de passer un bel été.

Pour celles et ceux qui resteraient à Bourges ou dans le Berry, voici quelques idées de sorties :

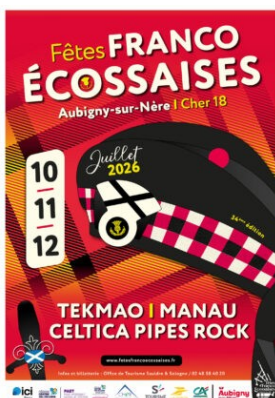
- **Jusqu'au 30 septembre**, vous pourrez profiter des **NUITS LUMIÈRE** et du **BEL ÉTÉ EUROPÉEN à BOURGES**
- **Le 5 juillet**, le **VELOTOUR CENTRE -VAL DE LOIRE** propose des **circuits dans Bourges**.

UNE BALADE À VÉLO INSOLITE, OÙ LE SEUL MOT D'ORDRE EST LE SOURIRE !

Vous avez déjà roulé dans un musée ? Traversé un hôtel à vélo ? Pédalé dans un stade de foot ? Dans une ambiance conviviale, découvrez une ville autrement en visitant à vélo des monuments historiques, enceintes sportives, bâtiments administratifs, usines, scènes musicales...

Vélotour Centre-Val de Loire est accessible à tous, si vous souhaitez vous amuser entre amis, en famille ou avec vos collègues ! Voir : <https://velotour.fr/bourges/>

- *A ce propos, FGB remercie les membres du C.A qui se sont proposés comme bénévoles pour aider à l'organisation de la manifestation.*
- **Du 10 au 12 juillet**, partez en Écosse, tout en restant en France, en profitant des **FÊTES FRANCO - ÉCOSSAISES d'AUBIGNY**,



Pour connaître le programme des animations : <https://www.aubigny.net/publications/preprogramme-des-fetes-franco-ecossaises-2026/>

EN SEPTEMBRE

- **DIMANCHE 6 SEPTEMBRE**: FGB tiendra un stand à **LA FÊTE des ASSOCIATIONS**, au Parc St Paul. Nous accueillerons les visiteurs avec 'a nice cup of tea'.
- **MARDI 22 SEPTEMBRE**: de 17 h30 à 19 h, le **1^{er} TUESDAY-CHAT** sera **ouvert aux personnes extérieures** qui seraient intéressées par l'activité. Une vidéo de nos manifestations de l'année écoulée sera projetée et nous partagerons une collation.
- **DIMANCHE 27 SEPTEMBRE** : **BRUNCH de RENTREE** au golf de Bourges à partir de 11h 30 – 25 € par personne – s'inscrire avant le 20 septembre auprès de Claudine. Envoyer son chèque à l'ordre de FGB.
- **MARDI 29 SEPTEMBRE** : à 18 h à la MdA, **Gérard HOCMARD** propose de reprendre la **CONFÉRENCE sur AGATHA CHRISTIE** que devait donner Eric SIMON en juin. Gérard est venu de nombreuses fois pour des conférences de grande qualité. Il se trouve qu'il avait prévu d'en présenter une sur Agatha Christie dans le Loiret. Nous l'accueillerons avec plaisir.
- Notez dès maintenant la date du **SAMEDI 10 OCTOBRE** pour la **SORTIE D'AUTOMNE**. Tous les renseignements vous seront fournis par Élisabeth en temps voulu.

RETOUR SUR LES ACTIVITÉS DU 2^e TRIMESTRE 2026

EN AVRIL

- Le 11 AVRIL, la SORTIE de PRINTEMPS organisée par ÉLISABETH à St AMAND MONTROND



- La sortie a permis aux nombreux participants de découvrir, le matin, la **forteresse de Montrond**, une fortification de type pré Vauban où furent évoqués les ducs de Sully, le Grand Condé et Mazarin.
- Après le déjeuner au *Noirlac*, les visiteurs ont suivi une **visite guidée de la ville de St Amand** au charme médiéval et renaissance. Ils ont vu son église romane, longé des maisons célèbres dont celle d'Isabel Godon des Odonais devenue Maison de l'Équateur, visité le musée St Roch.
- La journée s'est terminée, en chansons, à la **Carrosserie Mesnier**, un patrimoine industriel devenu Espace culturel où une collation fut servie à l'assemblée.

EN MAI

- Compte tenu des nombreux ponts, FGB n'avait pas planifié de manifestations en dehors des **Tuesday-Chats** au cours desquels plusieurs anniversaires ont été allègrement fêtés.
- FGB a néanmoins été conviée aux manifestations de la **FÊTE de L'EUROPE le 9 mai**.



EN JUIN

- Le 3 JUIN, le BOOK-CLUB chez CHRISTINE



- Il a rassemblé 14 lectrices qui avaient lu et bien apprécié 'The Umbrella Man' de ROALD DAHL, ainsi que le délicieux tea-time partagé après le débat in English.

- Le 13 JUIN, BLOOM'S DAY avec l'association JAMES JOYCE de St GERAND-LE-PUY. (Voir: <https://francegrandebretagne18.com/blooms-day-avec-lassociation-james-joyce-de-st-gerand-le-puy/>)



- 8 membres de FGB sont revenus ravis de leur déplacement à St Gérard.

Bloomsday, (en irlandais Lá Bloom), est une fête irlandaise qui se tient chaque 16 juin _ (à Dublin notamment) et qui a pour objet de célébrer la vie de l'écrivain James Joyce. Ce n'est donc pas la date de décès de Joyce qui est célébrée lors du Bloomsday, mais bien la date du jour pendant lequel se déroulent les événements fictifs relatés dans Ulysse. L'écrivain avait choisi de dater ce récit du jour de sa « déclaration d'amour » à sa future femme, Nora Barnacle. La fête tient son nom du personnage fictif Leopold Bloom.

- Le MERCREDI 17 JUIN : REMISE des BOURSES de VOYAGE aux étudiants bénéficiaires.



Les récipiendaires, leurs parents et professeurs, ainsi que les donateurs avaient été conviés à la Maison des Associations pour une rencontre, afin de leur remettre les bourses que FGB, qui centralise le dossier 'bourses scolaires', leur avait attribuées. Étaient présents 7 étudiants sur 14 bénéficiaires, leurs parents, 2 professeurs de collèges et les donateurs étaient représentés par Mme Gagneux pour la Municipalité de Bourges, M. Gautier pour le Crédit Agricole et Mme Vannier pour la Société Kéops. Mme Guerton de MBDA avait excusé son absence. Les étudiants ont remis leurs rapports sur leurs séjours ou stages. Ceux-ci seront commentés par Caroline Bourgetel, responsable FGB du dossier 'bourses', lors de l'assemblée générale de

l'association avant d'être envoyés aux donateurs respectifs. Une collation a été partagée à l'issue de la petite cérémonie.

- Le 29 juin, le PIQUE NIQUE de fin d'année à L'ÉTANG de l'ÉPINIÈRE



- Reporté au 29 juin en raison de la canicule, nous avons pu profiter d'une météo plus clémente. 25 personnes ont répondu présentes autour d'un buffet participatif copieux et délicieux. Un jeu de Mölkky a permis à une dizaine de participants de faire preuve d'adresse physique et mentale. Ce jeu finlandais en vogue a fait l'unanimité des joueurs.



FGB PLEURE SON 'FURETEUR de LONDRES'

(Claudine Vannier)



Les membres de notre association sont dans la peine. ERIC SIMON nous a quittés le 6 juin dernier.

Avec son départ, nous perdons un conteur hors pair, tant comme guide londonien qu'animateur de radio ou conférencier, mais nous perdons surtout surtout un ami.

Que de souvenirs heureux nous avons vécus ensemble !

Il nous a fait partager sa passion de Londres, nous servant de guide, lors de nos week-ends outre-Manche, à la découverte de nombreux quartiers célèbres de la capitale britannique (*de Covent Garden à l'East End en passant par Kensington, Mayfair, Westminster, Bloomsbury, Camden*)

Nous avons suivi ses conférences passionnantes sur des sujets divers, toujours relatifs à la culture britannique, comme sur les écrivains (*Fleming, Dickens,...*) les cinéastes (*Hitchcock*), la musique anglo-saxonne (*Les Beatles, les Kinks,*), les personnages hors du commun (*Jack The Ripper, James Bond, ...*), la franc-maçonnerie britannique, les femmes du S.O.E.

Ses émissions savoureuses sur la radio locale ou largement au-delà (BBC – radio américaine) qui nous délivraient '*Un p'tit goût d'Angleterre*' étaient très appréciées, comme l'étaient ses livres où il s'intéressait aux petites histoires personnelles derrière la grande (*Londres, balades au fil des ombres, Le Fureteur de Londres, ou encore Londres au fil de la France Libre, Marie de Londres*).

Nous attendions avec impatience sa future conférence qu'il devait nous donner le 16 juin sur Agatha Christie et nous nous sommes pris à espérer, à l'annonce de son décès, tant nous avions du mal à assimiler la réalité, que, si seulement, à l'instar de l'écrivaine dont il s'apprêtait à nous parler, sa disparition aurait été une mise en scène et qu'il réapparaîtrait comme par enchantement !

Et nous ne pouvons que regretter qu'il n'ait pas eu le temps de finir le livre qu'il dédiait à son compère Jean Pierre Bodeux, notre ancien président de FGB.

« Éric SIMON, originaire du Limousin avait travaillé comme conseiller d'éducation pendant 35 ans au Lycée français, Charles de Gaulle de Londres. A la retraite, il était revenu en France, s'installant, avec son épouse, à St Florent sur Cher où il officiait comme diacre de la paroisse. Nous adressons nos plus sincères condoléances à son épouse Michèle et sa famille.

AU REVOIR MONSIEUR HOCKNEY

(Elisabeth Morin)



Des piscines aux couleurs d'azur, des hommes nus, des paysages acidulés... l'artiste britannique pop David Hockney a passé sa vie à redessiner le monde frénétiquement. Il s'est éteint jeudi 11 juin, à l'âge de 88 ans. Comment peut-on appréhender son œuvre ?

L'Œil Infini

Peintre, photographe, graveur et pionnier numérique, **David Hockney** (né en 1937) est bien plus qu'une icône du Pop Art : c'est un explorateur insatiable de la perception humaine.

L'Esthétique de la Lumière

De ses célèbres **piscines californiennes** des années 60 — où l'eau devient un prétexte géométrique à la lumière — aux paysages bucoliques de sa Normandie actuelle, Hockney a révolutionné notre regard. Son style, immédiatement identifiable par ses couleurs saturées et ses compositions épurées, ne se contente jamais de copier le réel. Il le décompose, le réinvente et le magnifie.

Un Visionnaire Connecté

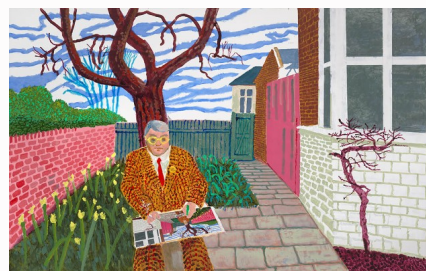
Ce qui distingue Hockney des autres maîtres, c'est sa curiosité technologique sans limites :

- **Les "Joiners"** : Dans les années 80, il brise la perspective unique de la photographie en assemblant des dizaines de clichés pour créer des images fragmentées et dynamiques.
- **L'Art Numérique** : Loin de rester figé dans la peinture classique, il a été l'un des premiers grands artistes à adopter l'iPad comme chevalet, transformant chaque écran en une toile lumineuse en constante évolution.

Pourquoi il est unique

Hockney refuse de choisir entre tradition et modernité. Qu'il utilise un pinceau ou un stylet numérique, il reste fidèle à une quête obsessionnelle : **comment voyons-nous le monde ?** Son travail n'est pas qu'une succession d'œuvres ; c'est une invitation à observer la beauté ordinaire avec une attention renouvelée.

"L'art a le pouvoir de changer notre façon de voir le monde, et le monde est très beau si l'on prend le temps de le regarder." — David Hockney



ÉCHANGE ERASMUS en CROATIE du COLLÈGE JEAN RENOIR (Caroline Bourgetel)



Du 18 au 22 mai, 17 élèves de la classe de 5^e section internationale du collège Jean Renoir de Bourges se sont rendus en Croatie pour un projet Etwinning avec l'école Ivan Goran Kovacic. Ils étaient encadrés par leurs professeurs dont Caroline BOURGETEL, membre de notre association FGB du Cher et CALLUM, l'assistant d'anglais du collège.

Il va de soi que tous les échanges se sont faits en anglais pour accomplir les tâches inhérentes au projet, à savoir la réalisation d'un film, le remake d'une nouvelle Oscar Wilde, 'The Canterville Ghost'.

Voici ce qu'on écrit les élèves sur leurs expériences :



« What did you imagine before leaving? What was your role in the project? »

"Before leaving, I was very excited because I imagined the trip very funny and I imagined that we would meet new friends. I was so excited to discover the country" **Garance**

"Before leaving my family, I was very stressed, yet also very excited. I left my country for the first time and I also took the plane for the first time. I really thought I wasn't going to enjoy the travel but I just loved it. I was instantly excited at the moment I saw the plane." **Leo P**

« Explain your role and what you have been doing during the project »

"During the project, I was the narrator of the 6th chapter: it's the moment when Sir Simon gets buried and when Virginia married the Duke of Cheshire. I also played the part of the ghost in the work we did. I also wrote a poem and I am quite proud of it :

When the ghost sleeps / The house is silent / The kids are happy / Love is here / And the fears disappear. **Selma**

"I was Mr Otis in the Canterville ghost and I had to do a letter to the owner of my house because there was no ghost in the manor. Mr Otis doesn't like ghosts because he is a scientist". **Bilal**

« What skills and competencies do you think you have developed? »

"I developed my English because we spoke in English with Croatian pupils but also my sociability". **Camille**

"I developed the skill to speak to the other pupils and I dared to take part in the activities. I was less timid". **Amandine**

"I developed my capacity to speak without thinking and before, when I wanted to say something and I didn't know how to say it, I didn't speak whereas now, if I don't agree or if I don't understand, I SAY it! And I'm so proud of me for that". **Dina**

NOUVEAU 'PRIME MINISTER' ATTENDU AU 10 DOWNING STREET

Ce sera le 7^e en 10 ans, depuis la démission de KEIR STARMER le 22 juin dernier.



« Every decision I've taken has been about putting the country I love first. That is why I will resign as leader of the Labour Party. I have spoken to His Majesty the King this morning to inform him of my decision. I will ask the National Executive Committee of the Labour Party to set out a timetable with nominations opening on 9 July and completed by the summer recess. In the case of a contest, this will ensure a new leader is in place before Parliament returns in September.....(And I will do everything I can to ensure an orderly handover of power ».

Andy Burnham a confirmé, dans la foulée, qu'il se présenterait à la succession. Cette démission « marque le début d'une transition », a-t-il déclaré sur X. « Je me porte candidat. » L'autre candidat déclaré, **Wes Streeting**, lui a apporté son soutien : « Nous pouvons retrousser nos manches et l'aider à mettre en œuvre le changement dont notre parti et notre pays ont besoin. C'est le choix que je fais, et j'espère que tout le monde soutiendra aussi Andy », a-t-il écrit dans une lettre publiée sur X.

Nigel Farage, chef du parti anti-immigration Reform UK, en tête des sondages nationaux depuis des mois, a, lui, appelé à de nouvelles élections législatives. Le Labour garde une large majorité au Parlement, et des législatives ne sont pas prévues avant 2029.

« Toutes les décisions que j'ai prises ont eu pour objectif de faire passer en premier le pays que j'aime. C'est pourquoi je vais démissionner de mon poste de chef du Parti travailliste. J'ai parlé à Sa Majesté le roi ce matin pour l'informer de ma décision. Je demanderai au comité exécutif national du Parti travailliste d'établir un calendrier prévoyant l'ouverture des candidatures le 9 juillet, et leur clôture avant la fin de la pause estivale. En cas d'élection interne, cela garantira qu'un nouveau chef soit en place avant la reprise des travaux du Parlement, en septembre (...) Et je ferai tout qui est en mon pouvoir pour assurer une passation de pouvoir dans les règles. »

PRIME MINISTERS since the vote of BREXIT :

2010 – 2016 : Conservative - Lord CAMERON
2016 – 2019 : Conservative - Theresa MAY
2019 – 2022 : Conservative - Boris JOHNSON
2022 – 2022 : Conservative - Elizabeth TRUSS
2022 – 2024 : Conservative - Rishi SUNAK

July 5 th 2024 – June 22 nd 2026 :
Labour - Keir STARMER

RECETTE de GLACE VANILLE-CHOCOLAT à L'ANGLAISE « 99 ICE-CREAM »



Que diriez-vous, par ces températures caniculaires du début de l'été, d'une « ninety-nine » ? De quoi s'agit-il ? La glace « ninety-nine » est une glace à l'italienne à la vanille, dans laquelle on plante un « Cadbury Flake », un bâtonnet de chocolat friable de la célèbre marque anglaise.

INGRÉDIENTS pour 3 PERSONNES

- **150 g** de crème liquide (à la température du frigo)
- **90 g** de lait (à la température du frigo)
- **50 g** de sucre glace
- **1 c.** à café d'arôme vanille
- **3** cornets de glace vanille à l'italienne
- **3** « Cadbury flake » (à défaut, une barre kitkat)

MÉTHODE

- Mélanger le tout et mettez dans une sorbetière si vous en avez une
- Sinon, remplissez un sac à congélation de taille moyenne avec les glaçons et 100 g de sel.
- Placez un sachet rempli de glaçons à l'intérieur et fermez bien.
- Secouez pendant environ 10 minutes.
- Sortez le sachet de glace et vérifiez la texture.
- Placez au congélateur environ 1 heure.
- Transférez la glace dans une poche à douille et remplissez les cornets.
- Placez 1 Cadbury flake dans chaque cornet et dégustez rapidement !
- Encore plus simple : achetez une glace à l'italienne et plantez-y un bâtonnet 'Cadbury' !

Why is the ice-cream called '99' ? It comes from the famous Italian ice cream shop in Portobello Scotland in the early thirties. The flakes were called 99's because that was the number of the shop.

Cadbury (formerly Cadbury's and Cadbury Schweppes) is a British multinational confectionery company owned by Mondelez International (spun off from Kraft Foods) since 2010. It is the second-largest confectionery brand in the world, after Mars.



CONTACTER FGB

Siège social: Maison des Associations, 28 rue Gambon, 18000 BOURGES
Association inscrite à la préfecture du Cher sous le N° W181002479
N° SIRET : 775022437 00047

Email : fgbdu18@gmail.com
Site : <http://francegrandebretagne18.wordpress.com>

Le BUREAU

- Présidente Mme Claudine VANNIER
49, rue de la Vallée 18230 St Doulchard
06 73 80 98 94 vannier-picard@wanadoo.fr
- Vice-présidente Mme Élisabeth MORIN
17, rue Jean Baffier 18000 Bourges
06 84 50 90 57 family.muzzolini@wanadoo.fr
- Secrétaire (Bourses) Mme Caroline BOURGETEL
4, impasse des Marais 18220 Brécy
06 10 62 14 43 bourgetelcaroline@yahoo.fr
- Trésorière Mme Chantal COUTANCEAU-EDMOND
36 A, Route de Trouy 18570 LA CHAPELLE ST URSIN
06 80 57 40 59 chantalcout@orange.fr
- Trésorière adjointe Mme Pascale MONTAGNE
280, Route des Alleux – Segogne 18200 ARPHEUILLES
06 09 99 46 48 lubeliz18@gmail.com
- Membre du Bureau Mme Marie-Claire AUBRUN
28, rue Édouard Branly 18000 Bourges
06 75 72 53 37 mclaubrun@gmail.com

Cotisations 2026 : Adulte: 18 € / Couple: 32 €
Scolaires, étudiants, demandeurs d'emploi: 5 €.

Fiche d'inscription pour une adhésion à FGB

Je souhaite adhérer à l'Association France- Grande-Bretagne du Cher.

M, Mme, Mlle / NOM PRÉNOM : _____

ADRESSE POSTALE : _____

COURRIEL : _____

N° de TÉLÉPHONE(S) : _____

Merci de joindre un chèque du montant correspondant et l'envoyer à :
Mme Chantal COUTANCEAU-EDMOND
36 A, Route de Trouy, 18570 LA CHAPELLE ST URSIN